



COMMISSIONE
DELLE
COMUNITÀ EUROPEE



Ministero
della Cultura
DIREZIONE GENERALE
DEGLI SCAMBI CULTURALI



ASSOCIAZIONE
Them Romanó

Regione Abruzzo
Giunta Regionale
Assessorato alla Promozione Culturale



Comune di Lanciano

ARKE

arci
NUOVA
ASSOCIAZIONE



Provincia di Chieti



Ambrosiano
Cultura

con il patrocinio scientifico della
Università degli Studi di Trieste
Corso di Laurea in Scienze e
Tecniche dell'Interculturalità

PRESENTANO

12° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA ROMANÍ

Alexian
and
International Friends

Sabato 8 ottobre 2005
Teatro Fenaroli
ore 21,30

Il festival di musica romaní

Il festival è un percorso artistico-culturale in cui vengono rievocate attraverso i suoni, i movimenti, le parole e i colori, le radici profonde di un popolo millenario caratterizzato dalle prismatiche sfumature e dalle intensissime emozioni. Un viaggio nell'intimità dell'arte e della cultura di un popolo transnazionale.

Gli interpreti con la loro formazione professionale non scadono nel becero folklore ma elevano la tradizione a un livello artistico qualitativo e suggestivo.

Le musiche proposte in cui si rintracciano gli echi del passato sono quelle dell'ambito familiare che i Rom suonano per tramandarsi, per comunicare e per restare uniti. I canti sono memorie mai scritte in cui si custodiscono valori etici, filosofici e linguistici di un popolo dalle molteplici espressioni.

La danza è visione cerimoniale e catartica del movimento che passa dalle viscere ai luoghi periferici del corpo.

Movenze sinuose e sensuali scaturiscono dalla rotazione del bacino e delle mani e dalla mimica facciale che sottolineano l'attività seduttiva della donna.

Nella "Danza del Beng" (diavolo) dell'Alexian Group, danza che svolge una funzione apotropaica, il corpo in un primo momento è come indemoniato, caratterizzato da gesti asimmetrici e ansimanti e raggiunge progressivamente la liberazione dal male; l'esorcizzazione viene sottolineata dalla continua fluidità e dalla successiva armonia delle movenze e del respiro.

L'Europa, mosaico culturale, è anche un mosaico musicale e ogni popolo è custode di ritmi e di stili che si sono rinnovati attraverso i secoli.

A questo ricco mosaico culturale europeo anche la popolazione romaní, costituita da Rom, Sinti, Kale, Manouches e Romanichals, originaria dell'India del Nord, ha dato il suo apporto, con colori e forme distinti.

La ricchezza ritmica e, melodica della musica romaní arricchita dagli prestiti dei paesi attraversati (Persia, Armenia, Impero Bizantino, Europa Occidentale e Orientale) è stata sfruttata da compositori come Liszt, Brahms, Schubert, De Falla, Granados, Turina, Ravel, Debussy, Dvorak, Musorgskij, Stravinskij, Cajkovskij, Bela Bartok e, oggi, Goran Bregovic, ma ai Rom non è mai stato riconosciuto pienamente il loro merito.

Il festival è un'antologia di esperienze musicali differenti, di stili accomunati e tenuti uniti da un'unica inalienabile identità. Queste multiple espressioni giacenti nel profondo inconscio, opportunamente sollecitate, si svegliano come una lingua dimenticata che si eleva e giunge al cuore prima che alla mente per comunicare, per rivelarsi.

Un viaggio, allora, ricco di sensazioni, di ricordi, di immagini, di situazioni, un'avventura fantastica di grande suggestione, una narrazione sonora lunga e complessa, piena d'amore e di dolore, di facili entusiasmi e repentini sbalzi d'umore che si incuneano nel vissuto emozionale.

Gli artisti del *Alexian and International Friends*

Presenteranno: **Lorena Bianchetti, Gianni De Berardinis**

ALEXIAN GROUP (ITALIA)

Alexian Santino Spinelli (fisarmonica e canto), **Andrea Castelfranato** (chitarra, buzuki, harp guitar), **Luciano Pannese** (contrabasso), **Angelo Di Menno Di Bucchianico** (percussioni),

special guests:

Dino Tonelli (tromba), **Iliaria Sacchetta** (danza), **Daniela Sejdic** (danza), **Silvia Faugno** (danza e canto)

MARIUS VERNESCU (Romania)

Pianista eccezionale, questo artista Rom può vantare nel suo curriculum concerti in tutti i più importanti festival Europei. Diplomatosi all'accademia Jazz di Hannover ha vinto numerosi premi a Bilbao, Bucharest, Vienna, nel 2002 ha vinto il 1° Premio come pianista solista Jazz al Festival di Montreaux. Vincitore assoluto del XII Concorso Artistico Internazionale "Amico Rom" e insignito del Premio del Presidente della Repubblica Italiana.

E' fra i musicisti Rom più quotati a livello internazionale, con una profonda preparazione jazzistica ed un straordinario virtuosismo tecnico.

ANTONIO FEBRER (Chitarra Flamenca)

Antonio Febrer unisce al grande virtuosismo tecnico tutto il calore e la passionalità della terra spagnola da cui trae le sue origini.

I suoi concerti riscuotono sempre un enorme successo, grazie ad un inarrivabile virtuosismo tecnico.

Antonio Febrer è anche un grande ricercatore di vie nuove e personali di espressione artistica con il suo strumento per creare sempre nuove e vive suggestioni. Dal vivo esprime tutta la passione ed il sentimento che anima la sua musica. Melodie tristissime e passaggi virtuosi si alternano per il godimento di chi ascolta.

Si esibisce accompagnato da **Dorina Di Marco** e il suo corpo di ballo.

ROMENO FANTASTIK (Romania)

I Romeno Fantastic provengono da Lipovu, villaggio della regione dell'Oltenia, nel Sud della Romania. Il loro repertorio comprende la musica tradizionale della loro regione: sirbe, hore, calusul, doine... A tutto ciò uniscono influenze varie, che provengono dalle molteplici esperienze e contatti musicali dei singoli musicisti. I Romeno Fantastic hanno realizzato diversi CD partecipando a importanti festival di musica etnica a livello internazionale: Olanda, Norvegia, Svezia, Germania, Inghilterra, Austria...

Si esibisce con loro il corpo di ballo delle "**Chaja Celen**", composto da 8 danzatrici con costumi tradizionali.

Lorena Bianchetti

Dal 1999 fino al 2005 ha condotto il programma **A sua immagine**, la rubrica di Rai Uno della quale è stata anche autrice dei testi. Per questa trasmissione ha ricevuto diversi premi tra cui “Donna Roma” al Capidoglio, la “Goccia d'oro” e “Santa Caterina da Siena”.

Nell'Agosto del 2005 ha condotto in prima serata su Raiuno con Bruno Vespa, la **Giornata mondiale della gioventù** in diretta da Colonia in Germania, evento per il quale ha realizzato

anche uno speciale per la seconda serata. Negli anni precedenti ha condotto in mondovisione la **Giornata mondiale della gioventù** di Roma, a Tor Vergata, quella di Toronto in Canada ed altri eventi giubilari in presenza del Papa Giovanni Paolo II. Nell'aprile 2005 ha condotto in Mondovisione, in diretta dal Capidoglio, il **Family Fest** in onda in Italia su Raiuno.

Ha condotto vari collegamenti per **Porta a Porta** e **Domenica In**. Ha scritto per il "TV Radio Corriere".

Ha condotto anche due edizioni del Concerto dell'Epifania e il concerto del Parlamento Europeo (Rai Uno).

Attrice in **Carabinieri**, su Canale 5 e nel film di Ceccherini **La mia vita a stelle strisce** e protagonista del film di David Murray **Prego**.

E' stata protagonista anche di numerose pubblicità per l'Italia e per l'estero.

Conduce il programma televisivo **Al Posto Tuo** in onda su RAI DUE.



Gianni De Berardinis

Dal 1976 al 1978 collabora con Radio Due. Nel 1981 e nel 1982 conduce per Rai Uno il mitico programma musicale **Discoring**. Sempre per la televisione, nel 1982 e nell'83 presenta **Popcorn**. A Canale 5 è nel programma **Buona Domenica** con Maurizio Costanzo. Nel 1986 è conduttore per RaiUno di **Discoring estate**.

La carriera televisiva prosegue con la Mostra di mu-

sica internazionale di Riva del Garda per Rai Uno trasmessa in Eurovisione. Nel 1987, il programma televisivo **Un Disco per l'estate - St Vincent Estate** nel corso del quale intervista personaggi quali **David Bowie, Frank Sinatra, i Duran Duran, Level 42, Prince**.

Per Stream tv ha condotto e scritto uno show sulla musica progressive made in Italy dal titolo **Palepoli** dal Teatro Mediterraneo di Napoli (con Osanna - Banco - New Trolls - Orme - Area - Sorrenti etc).

E' co-direttore artistico e conduttore ufficiale del Festival **Terre di confine** prodotto dalla Regione autonoma di Trento e dal Centro Santa Chiara.

Ha da poco curato e diretto con successo una rassegna musicale al Teatro Litta di Milano con canzoni autori e interpreti di altri Continenti e mondi musicali (in scena musica dalla Palestina, Israele, Balcani e Senegal).





Alexian Santino Spinelli

Alexian Santino Spinelli

Ambasciatore dell'Arte e della Cultura Romani nel Mondo

L'artista

Alexian Santino Spinelli è un Rom italiano. Musicista, compositore e poeta. Insegna Lingua e Cultura Romani all'Università di Trieste. Ha collaborato con la Sorbonne di Parigi nel Programma Interface facendo parte del Gruppo Pedagogico e del Gruppo Linguistico riguardanti i Rom per la Commissione delle Comunità Europee.

Alexian è stato insignito di due importantissimi premi: il premio "**Ethnoworld Award 2003**" dall'Università Bocconi di Milano nell'ambito del 3° Festival EthnoBocconi con la seguente motivazione "**Miglior Artista, sezione World Music, Per la qualità e l'impegno nel promuovere la musica e la cultura Rom, in Italia e nel mondo**", ed il "**Premio Pigo 2003 Alla carriera**" nell'ambito del festival nazionale di Teramo dedicato ad Ivan Graziani.

Sempre nel 2003 è stato invitato a contribuire con un arrangiamento personale del brano "**Khorakhané, a forza di essere vento**" alla realizzazione del CD "**Mille Papaveri Rossi**" -insieme ad altri artisti di fama- in omaggio a Fabrizio De André.

Ha ricevuto importantissimi riconoscimenti: nel 1994 il Premio Flaiano per l'opera Teatrale "**Duj furatte Muló**", gli è stato conferito il **Premio Histonium "Mecenate della Cultura"**, **Premio della Critica** quale miglior gruppo al **Festival khamoro 2001 (Praga - Rep. Ceca)**, **Premio "Microcosmo d'Oro" 2002 (Milano)**. Durante il 6° Congresso Mondiale della International Romani Union (ottobre 2004), organismo non governativo che rappresenta i Rom di tutto il mondo all'O.N.U., è stato nominato "**ambasciatore dell'arte e della cultura romani nel mondo**".

La sua produzione musicale ha ricevuto importanti recensioni.

La celebre rivista francese "**Le Monde - de la Musique**" ha accolto il CD "**Gijem Gijem**" con un positivissimo articolo: "**...si lascia andare alla melanconia così bene da dare vita alle danze più scapigliate, questo strumento ci rivela, sotto le dita di Alexian Santino Spinelli, tutti i meandri dell'esistenza romaní...**" (da "**Le Monde**")

Il CD **Romano Drom - Carovana Romaní (2002)** è stato recensito dalla rivista "**Sette**" (30/05/2002): "**Alexian. Romanó Drom. Insegná all'Università, ma Alexian (Santino Spinelli), rom abruzzese, è prima di tutto un raffinato musicista. Perché il rom sound non è solo Balcani**". Importanti recensioni anche sulle riviste specializzate come: **Etnica, World music, Traditional Arranged, Folk Bulletin**.

Alexian è invitato a trasmissioni televisive nazionali in Italia e all'estero.

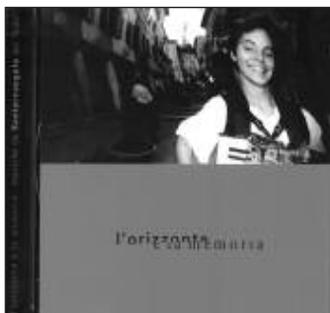
Gli sono stati dedicati ampi servizi su numerose riviste nazionali tra cui: **Gente Mese** (settembre '93), **Elle** (settembre 1995, 10/2004), **Il Mucchio Selvaggio** (8/07/1997), **Marie Claire** (marzo 2001), "**Musica**" di Repubblica (settembre 2001), **Famiglia Cristiana** (aprile 2002), **Panorama** (25/04/2002), **Sette** (30/05/2002), **Sette** (06/06/2002), **Donna Moderna** (24/07/2002), **Grazia** 17/09/2002, **World Music**, (settembre-ottobre/2002).

Alexian in copertina su: **Strumenti e Musica** (11/1990), **Vario** (03/1994), **Cittadini dappertutto** (aprile/maggio 2002), **Rrom p-o Drom** (rivista polacca).

Partecipazioni Cinematografiche, Teatrali e Documentari:

La Guerra degli Antó di R. Milani (Cecchi Gori Film, 1999) - **Storie Romane/Giravolte** di Carola Spadoni (Boccia Film, 2001), **Baro Romanó Drom** di Gioia Meloni (Rai 2003), **Duj Furatte muló** (Prod. Drammateatro, Popoli -PE- 1995), **Fiori di Campo** di Carlo Rota (Prod. Forum Solidarietà, Parma, 2002), "**Il miracolo di Loreto Aprutino**" di Luca Kerstic (2005), "**Uno Specchio per Alice**" di Gianni Di Claudio (che sarà proiettato in anteprima nazionale il 22 ottobre 2005 presso il Teatro Massimo di Pescara. La proiezione sarà preceduta dal concerto dell'Alexian group che ha curato la colonna sonora).

Partecipazioni dell'Alexian Group a CD Compilazioni



L'ORIZZONTE E LA MEMORIA

musiche da

Sant'Arcangelo dei teatri

-Live 1999-

Bevano Est, Officina Zoè, Daniele Sepe a Art Ensemble of Soccavo, Fratelli Mancuso, Naseer Shamma, Griot Metropolitan, **Alexian Group** partecipa con: *La danza del Fuoco* (S. Spinelli), *Aria Romaní* (S. Spinelli), etc.



TSIGANE

SONODISC -2000-

distribuzione internazionale

Le Yeux Noirs, Musiciens Gitans de Perpignan, Angelo Debare & Moreno trio, Roberto De Brasov, Romano Dives, **Alexian Group** partecipa con: *La danza del Fuoco* (S. Spinelli), *A briglie Sciolte* (S. Spinelli), etc.



DROMOS

ASSOCIAZIONE DROMOS

- Live 2001-

Fratelli Mancuso, Riccardo Tesi, Lucilla Galeazzi, Elena Ledda e Sonos, Trio Cocco, **Alexian Group** partecipa con *Danza Romaní* (S. Spinelli - M. Serban), etc.



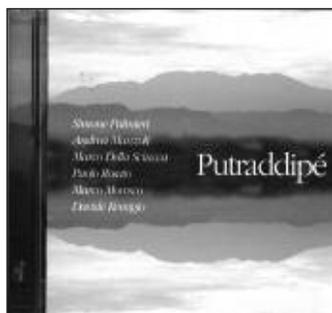
KHAMORO

Studio Production SAGA 2003

-distribuzione internazionale-

Esma Redzepova, Ilo, Gypsies of the Nile, Miro Ilo, Bench Band, Ternipé, Saban Bajramovic **Alexian Group** partecipa con: *Echi D'oriente* (S. Spinelli), etc.

tion con gruppi e artisti di livello internazionale



PUTRADDIPÉ

-2000-

Musiche su liriche di autori abruzzesi tra cui **Alexian Santino Spinelli**, la cui poesia *Putraddipé* (Libertà), musicata dal compositore Davide Remigio e inserita nell'opera *Via Tiburtina*, è stata scelta per dare il titolo alla raccolta. Ha cantato l'opera in lingua romaní il soprano Caterina Di Tonno.



TRIBÙ ITALICHE: ABRUZZO

Edizioni EDT, WORLD MUSIC-2003-

con: **Alexian Group**, Discanto e altri musicisti. Prestigiosa collana della rivista World Music che valorizza la musica etnica delle diverse regioni italiane. L' **Alexian Group** partecipa con *Bi Kriss* (S. Spinelli)



SULLA MEMORIA

Audiocoop-2004

Presentato al Controfestival di Mantova

Moni Ovadia, Caravan de Ville, Marco Berruti, La Banda Improvvisa, Kocani e Harmonia, Enrico Capuano, **Alexian Group** partecipa con: *Danza Romaní* (S. Spinelli), etc.



MILLE PAPAVERI ROSSI

Editrice A-2003-

con la partecipazione di numerosi artisti tra cui: Paolo Capodacqua, Kurkuma, Ensemble Laborintus, Mideando String Quartet, Bevano Est, The Gang; l' **Alexian Group** partecipa con un arrangiamento in lingua romaní italiana del brano *Khorakhané* (F. De André -I. Fossati); l'originale è cantato in romaní harvato (croato).

Il cofanetto di Alexian (S. Spinelli) e il suo gruppo

So me sinõm - Ciò che sono

L'arte dell'essere: un viaggio nell'anima romaní



3 CD
ampiamente
illustrati ed un
libretto sulla
musica romaní
in italiano e in
inglese

CD 1

3ijem 3ijem
Camminando Camminando
Walking Walking



CD 2

Romano Drom
Carovana Zingara
Gypsy Caravan



CD 3

Parovibbé
Metamorfosi
Metamorphosis



*Viaggio nell' arte e
nella musica dei Rom.
Alla scoperta
della cultura
e della filosofia
di un popolo
transnazionale.*

Prodotto e distribuito a livello Internazionale da:

ETHNOWORLD SRL

italica



via Monte San Genesio, 20 -20158 Milano



ALEXIAN GROUP (ITALIA)

Alexian Santino Spinelli (fisarmonica e canto),
Andrea Castelfranato (chitarre, buzuki, harp guitar),

Luciano Pannese (contrabasso),

Angelo Di Menno Di Bucchianico (percussioni),

special guests:

Dino Tonelli (tromba),

Ilaria Sacchetta (danza),

Daniela Sejdic (danza),

Silvia Faugno (danza e canto)

www.alexian.it



Centro Tim Galleria "Il Diamante"
Corso Trento e Trieste (Lanciano)



Top Moda
di Angelucci
via Marcianese, 116
Lanciano

Numerose Radio trasmetteranno l'Evento
Radio Popolare di Milano, Radio Spazio 103 di Udine, Radio Onda D'Urto
di Brescia, Radio Fragola di Trieste, , Radio San Marino, Radio Svizzera,
Radio Sherwood di Padova, Orizzonti Folk di Galatina (LE)

Per informazioni rivolgersi alla segreteria dell'Associazione:

Ass. Thèm Romanó ONLUS - Lanciano - I.R.U
Sede Nazionale della International Romani Union
(Organismo che rappresenta i Rom all'ONU)

Managment Daniela De Rentiis tel. - fax: 0872 714760
e-mail: spithrom@webzone.it
<http://www.alexian.it>
